

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Colegiata de Santa María la Mayor (Valladolid, Valladolid)  
**MUNICIPIO:** Valladolid  
**PROVINCIA:** Valladolid  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5025; CIHM 3, 214  
**N. INV:** Museo Diocesano y Catedralicio de Valladolid (Valladolid, Valladolid)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Casulla  
**TIPO:** Terciopelo rojo

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Tela  
**SOPORTE:** Casulla  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Invocatio  
**TÉCNICA:** Bordado  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 124  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:** 0,9  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 Ave Maria / gracia plen(a)

Texto dado por CIHM 3, 214.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**  
 Ave María, llena de gracia.

Traducción dada por CIHM 3, 214.

**COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM 3, 214.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Casulla con bordados de oro con motivos vegetales y una banda central de seda y oro en la que aparecen representados tres ángeles portando los símbolos de la pasión ante un marco arquitectónico de tipo gótico y el escudo de la familia en la parte inferior.

Texto dispuesto en dos líneas verticales, la primera en sentido descendente y la segunda ascendente en el escudo de los Mendoza.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura humanística bordada en azul.

Nada hay destacado desde el punto de vista paleográfico, encontrándonos con una letra muy próxima al modelo clásico de capital cuadrada.

En cuanto a la lengua, se repite una vez más el uso de *ci* para el grupo latino /tj/.

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Finales del siglo XV.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** La presencia de la casulla en la colección del museo se explica teniendo en cuenta el hecho de que el cardenal Pedro González de Mendoza fue abad de la Colegiata de Santa María la Mayor hasta su muerte en 1495. En cualquier caso, no podemos estar seguros si procede del mismo cardenal o de su sobrino García de Mendoza, quien ocupó el puesto en su nombre.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

## BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5025; CIHM 3, 214;

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



L154INS214